

Onus Moab¹ et Amon².

Pondus istud^a exuberens^b filios Loth educti^c de Sodomis involvit ad litteram^d, set spiritus ex ea^e prosiliens^f Ierosolimitanum populum et Antiochenam^g ecclesiam sub tui posterii sagena concludit.

Onus Iuda³ vel visio^h.

Quiaⁱ tribus Iuda, quam^k Dominus aliquando^l pretulit, ruina^m ceteris tribubus factaⁿ fuit, Ythalam totam intuens ex obiectu^o, eo^p tonsor gregis⁴ morbidus, puer tuus, vocabit ad incendium actumque^q iudicium, quo multa suo tempore habundante^r malitia⁵ devorabit abyssum. Ab introitu enim Emath et Arphad^{s·6}, que Ianuenses preferunt^t et Pisanos^u, sic^v huius fictor bruci⁷ — erroneorum^w dumtaxat Ligurum — eos congressu modico disperdet^x et conteret^y, ut non solum torrentem heremi — Mediolanensem^z utique cuneum —, set et^a hostem eius proximum^b Cremonensem incendio subiti^c furoris involvet.

a) 'id (illud)' V; 'iste' B. b) 'exules' H. c) 'eductos' H.
d) 'ad litt. non involuit' RH. e) 'spir. extra' RH. f) 'prosilitus' B.
— 'iherosol.' RH; 'ierosolimitanorum' B. g) 'anthiocenam' R; 'antiochenam' H. h) 'vel visio' fehlt RH. i) 'Quinta' V; fehlt RH.
k) 'quam' fehlt H. l) 'quandoque' RH. m) 'pret. ruina' B.
n) 'pret. (ceteris H) postmodum trib. ruina' RH. o) 'fuit. hec utique ex obiectu concordie totam intuetur Ythalam' ('Ital.' H) RH. p) 'et' V; 'quam' RH. — 'torsor' R. q) 'utrumque' B; 'act. iud.' fehlt RH.
r) 'habundabit' B; 'habundantie' H. s) 'erphat' B; 'arphat' R; 'arphach' H. t) 'preferant' B. u) 'atque Pis. pref.' RH. v) 'sic' fehlt RH. w) 'cironeorum' RH. x) 'sic disperget' RH. y) 'et cont.' fehlt RH. z) 'mediolanum' B; 'mediolanentium' R. a) 'et' fehlt RH. b) 'utique' setzen zu RH. c) 'repentini' RH.

1) Is. 15, 1. Daher hier in R am Rande: 'Ys. XV'. 2) Vgl. Jerem. 49, 1 ff. 3) 'Onus Iuda' nicht bei den Propheten. 4) Dies scheint Anspielung auf Amos 7, 1 zu sein, wo es heisst: 'ecce serotinus post tonsionem regis'. Der Autor wird 'gregis' statt 'regis' gelesen haben. Denn auch der folgende Abschnitt lehnt sich an Amos 7, 4 an, wo es heisst: 'et ecce vocabat iudicium ad ignem dominus Deus, et devoravit abyssum multam'; und gleich darauf wird wieder auf Amos 7, 1 zurückgegriffen. 5) Vgl. Ps. 49, 19; Matth. 24, 12. 6) Amos 6, 15: 'Et conteret vos ab introitu Emath usque ad torrentem deserti'. Jer. 49, 23: 'Confusa est Emath et Arphad'. 7) Amos 7, 1: 'et ecce fictor locustae' etc. Locusta und bruchus kommen in der Vulg. mehrfach zusammen vor.